

**Х. Лопарев**

**Описание рукописей Императорского  
общества любителей древней письменности**

**Часть 1. Рукописи в листом**

УДК 304  
ББК 60.5  
X11

X11 **Х. Лопарев**  
Описание рукописей Императорского общества любителей древней письменности: Часть 1. Рукописи в листом / Х. Лопарев –  
М.: Книга по Требованию, 2021. – 399 с.

**ISBN 978-5-4241-6884-0**

**ISBN 978-5-4241-6884-0**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2021  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Императорское Общество Любителей Древней Письменности, поставившее себѣ задачей обнародованіе памятниковъ старинной литературы и «изданіе славяно-русскихъ рукописей, замѣчательныхъ въ литературномъ, научномъ, художественномъ или бытовомъ отношеніи» (§ 1 Устава), уже съ первыхъ шаговъ своего существованія увидѣло необходимость имѣть свою собственную рукописную библіотеку. Начались пожертвованія и приобрѣтенія путемъ покупокъ или обмѣна на изданія Общества, и въ пятнадцатилѣтній періодъ его дѣятельности собрано было свыше пяти-сотъ рукописей.

Но независимо отъ собранія рукописной библіотеки, покойный основатель Общества кн. П. П. Вяземскій и самъ лично для себя составлялъ собраніе рукописей по различнымъ отраслямъ знанія; его библіотека рукописей, достигающая до пяти-сотъ нумеровъ, позже приобрѣтена Гр. С. Д. Шереметевымъ и принесена въ даръ Обществу; нынѣ она занимаетъ отдѣльное помѣщеніе, носитъ свою особенную нумерацію и именуется «Собраніемъ кн. П. П. Вяземскаго».

Съ переходомъ этой послѣдней рукописной библіотеки въ собственность Общества все болѣе и болѣе стала сознаваться необходимость ближайшаго ознакомленія съ рукописнымъ содержаніемъ. Временно исправлявшій должность предсѣдателя Общества Д. Θ. Кобеко въ 1887 году приступилъ къ описанію рукописей собственно Общества, и уже описалъ до десяти книгъ XVIII вѣка; но занятый другими работами и не желая останавливать разъ начатаго дѣла, онъ отъ имени Общества предложилъ составить описаніе пишущему эти строки. Въ теченіи 1887—1889 годовъ описаніе это было окончено; остались неописанными лишь лицевыя рукописи, хранящіяся въ витринахъ, разсмотрѣніе которыхъ любезно принялъ на себя Н. П. Кондаковъ. Но не желая оставлять при печатаніи пробѣла въ нумераціи рукописей, описатель и ихъ приобщилъ сюда же, указавъ содержаніе ихъ статей и оставивъ Н. П. Кондакову работу изслѣдованія лицевыхъ изображеній.

Предлагаемый нынѣ первый томъ Описанія рукописей Императорскаго Общества Любителей Древней Письменности заключаетъ въ себѣ обзорѣніе содержанія рукописей въ листъ; второй томъ, который находится уже въ печати, обнимаетъ рукописи въ четверку; по выходѣ его въ свѣтъ данъ будетъ въ типографію третій томъ, рукописи въ восьмушку съ указателемъ ко всѣмъ тремъ томамъ; четвертый и можетъ быть пятый томъ займетъ описаніе Собранія кн. П. П. Вяземскаго съ указателемъ онаго; наконецъ послѣдующій томъ будетъ обнимать вновь прибрѣтенныя рукописи, описаніе которыхъ не войдетъ въ первые три тома. Такимъ образомъ изданіе рассчитано на пять — на шесть частей.

Частью разнородностью содержанія самыхъ рукописей, частью выборомъ системы по хронологіи прибрѣтенія и по формату оныхъ опредѣляется пестрота содержанія каждаго тома, для устраненія которой и для удобнѣйшаго ознакомленія съ характеромъ рукописнаго матеріала ниже предлагается табличка въ алфавитномъ порядкѣ его содержанія.

Въ составъ перваго тома вошло 190 рукописей, между которыми есть нѣсколько манускриптовъ греческихъ, латинскихъ, французскихъ и нѣмецкихъ; есть нѣсколько весьма важныхъ рукописей, заслуживающихъ особеннаго вниманія. Минея-Четія за январь мѣсяцъ, XVI вѣка (стр. 9), любопытна древними словами, на что было уже впрочемъ указано Е. В. Барсовымъ, а слово на перенесеніе мощей св. Климента, помѣщенное здѣсь (стр. 42), представляетъ важный эпизодическій матеріалъ для исторіи Крыма въ IX вѣкѣ. Къ этому же столѣтію относится неизвѣстная доселѣ статья Константинопольскаго патріарха Никифора объ иконоборцахъ, утраченная въ греческихъ кодексахъ, но сохранившаяся въ славянскомъ переводѣ и цѣликомъ здѣсь напечатанная (стр. 81); памятникъ этотъ хотя и не привноситъ ничего новаго въ наличную сумму историко-богословскихъ свѣдѣній по вопросу, но дорогъ уже потому, что онъ нашелся. Отъ XII приблизительно столѣтія мы приводимъ выдержки изъ похвальнаго слова свв. Борису и Глѣбу, именно о смерти Черниговскаго князя Давида Святославича (стр. 367); притча этого слова написана на основаніи слуховъ и иногда противорѣчитъ дѣйствительности, напримѣръ будто Святославъ Ярославичъ былъ братъ Бориса и Глѣба. До сихъ поръ ничего не было извѣстно о долговѣчности *старѣйшаго* Давида Святославича и о подробностяхъ его кончины (1123), но рассказъ заслуживаетъ вѣроятія потому, что находитъ себѣ косвенное оправданіе въ лѣтописяхъ, гдѣ Давидъ одновременно съ Черниговскимъ епископомъ Теокистомъ присутствуетъ при перенесеніи мощей свв. Бориса и Глѣба (П. С. Р. Л. II. 6, 9; III. 4). Изъ числа русскихъ сочиненій древняго времени безспорно первое мѣсто въ сей части занимаетъ Посланіе

XII вѣка митрополита Клима или Климента къ смоленскому пресвитеру Ѡомѣ съ толкованіемъ монаха Адамая, выдержки изъ котораго здѣсь приведены (стр. 158) и которое въ его цѣломъ уже приготовлено къ изданію, сочиненіе доселѣ неизвѣстное, весьма важное во многихъ отношеніяхъ: со стороны языка, обстоятельствъ, среди которыхъ оно написано, со стороны древняго переводнаго библейскаго текста и наконецъ древняго физиолога. Отъ XV вѣка въ настоящемъ томѣ предлагается три памятника: древне-русскій переводъ Флорентійскаго акта 1439, Толковое Евангеліе 1464 и Бѣлорусская судная грамота 1479 года. Особенности Евангелія, отмѣченныя кн. П. П. Вяземскимъ, внесены въ Описаніе (стр. 152), а образецъ письма приведенъ въ эпиграфѣ тома. О существованіи современнаго русскаго перевода акта уніи XV вѣка, помѣщеннаго здѣсь цѣликомъ (стр. 276), вполне точно, съ приведеніемъ даже снимка-факсимиле, — и не предполагалось; на оборотной сторонѣ латинскаго текста, по сообщенію П. О. Пирлинга, сдѣлана записъ: *De Curia (M. de Boffis)*, на оборотѣ греческаго:  $\tau$   $\upsilon$   $\acute{\omega}$   $\rho$   $\gamma$   $\iota$   $\omicron$   $\varsigma$   $\delta$   $\iota$   $\sigma$   $\upsilon$   $\lambda$   $\alpha$   $\tau$   $\omicron$   $\varsigma$   $\omicron$   $\gamma$   $\alpha$   $\lambda$   $\eta$   $\sigma$   $\iota$   $\omega$   $\tau$   $\eta$   $\varsigma$   $\tau$  (повидимому секретари, скрѣпившіе актъ), но на оборотѣ русскаго текста нѣтъ никакой записи (о. Пирлингъ полагаетъ, что переводъ сдѣланъ самимъ Аврааміемъ). Судное дѣло 1479 года, на пергаменѣ (стр. 324), къ сожалѣнію, прочитанное не вездѣ и, быть можетъ, не всегда правильно, важно само по себѣ какъ древній памятникъ изъ исторически малоизвѣстной Бѣлоруссін. Отъ XVI вѣка цѣликомъ вошли въ первую часть Описанія двѣ подлинныя грамоты царя Іоанна IV — жалованная Николаевскому Пѣсношскому монастырю, съ подтвержденіями изъ послѣдующаго времени (стр. 321), и грамота въ Венецію 1580 года о пропускѣ въ Римъ посланника Истомы Шевригина (стр. 327). Часто встрѣчающаяся въ рукописяхъ статья о Варварѣ разбойникѣ напечатана здѣсь цѣликомъ (стр. 344) — главнымъ образомъ потому, что она не вошла въ Прологъ. Обращено вниманіе на русскую грамматику XVI вѣка, доселѣ неизвѣстную, составленную не русскимъ, но какъ-то внѣшнимъ образомъ связанную съ именемъ Ѡедора Курицына (стр. 330). Отъ XVII вѣка въ этой части цѣликомъ помѣщена третья, еще не указанная изслѣдователями редакція Повѣсти о новгородскомъ посадникѣ Шигѣ, носящая характеръ компіляціи двухъ другихъ редакцій (стр. 302), повѣсть о Нижегородскомъ землетрясеніи 1597 (стр. 309) и затѣмъ приведено нѣсколько дѣлъ монастырей Прилуцкаго, Бѣлозерскаго (стр. 220, 234, 237), и т. д. Отъ XVIII вѣка мы имѣемъ здѣсь цѣликомъ подлинную ставленную грамоту Константинопольскаго патріарха Іереміи, 1718 года, съ присоединеніемъ русскаго перевода оной (стр. 318), и предлагаемъ нѣкоторое разсмотрѣніе неизвѣстнаго доселѣ подлиннаго Дорожника капитана русской службы Вильгельма фонъ Кабрита (стр. 293). Такова

внутренняя сторона, таковы важнѣйшія статьи, указанныя и приведенныя въ настоящей части Описанія цѣликомъ или въ извлеченіяхъ.

Что касается до внѣшняго вида, то Описаніе сдѣлано съ возможною точностью: богослужебныя и поучительныя книги стараго времени отиѣчены славянскимъ шрифтомъ, а дѣловыя бумаги XVII и XVIII вѣковъ — гражданскимъ, и притомъ знакъ въ знакъ; но провести строго — когда печатать славянскимъ, когда гражданскимъ шрифтомъ, не удалось по крайней мѣрѣ въ настоящей книгѣ. Весьма замѣтна неполнота библиографическихъ указаній, но тутъ были нѣкоторыя причины и не зависившія отъ описателя.

Въ заключеніе приношу благодарность Д. Ѡ. Кобеко, не оставившему меня на первыхъ порахъ совѣтами и указаніями, и П. Н. Тиханову, помогавшему держать корректуру и указывавшему на мои сомнительныя иногда чтенія рукописнаго текста.

---

## СОДЕРЖАНІЕ ПЕРВАГО ТОМА

<p>Автографы LXIII.            Азбука словенскаго языка CLXV.            Апокалипсисъ X, XX, XXIX, LXXXIII, LXXXV.            Арифметика CIV.            Атласъ Географическій XLVII.            Бумаги Апрѣлева LXII.            Бумаги Артлебена LXI.            Бумаги Дјева LX.            Бумаги Кирѣева LXXVII.            Бумаги — коллекція CXXX, CXXXI.            Бумаги Лохвицкаго LXXXI.            Бумаги Описателя CXXXIII.            Бумаги Савеловыхъ CLXIV.            Бѣлорусскія грамоты LXXVI.            Вертоградъ Прохладный LVIII.            Воспитаніе дѣтей XXXV.            Выписки изъ «Отечественныхъ Вѣдомостей» LXIV.            Выписки изъ указовъ XCV. CLX.            Вѣдомости Бѣлозерцевъ CLVI.            Географія Птолемея CLXXI.            Геометрія CLXXVI.            Горе отъ ума, Грибоѣдова CXLVI.            Грамота 1356 года LXVII.            Грамота Іоанна Грознаго Пѣсношскому монастырю CLXXIII.</p>	<p>Грамота Іоанна Грознаго въ Венецію CLXXXII.            Грамота патріарха Іереміи CLXXII.            Демественное пѣніе XXII.            Державина сочиненія CIII.            Діалоги CLII.            Документъ о родѣ Мусиныхъ-Юрьевыхъ LXVI.            Документы сѣверныхъ монастырей CXXXIX.            Донесеніе В. К. Константина Павловича XCIV.            Дѣло разспросное LXXII.            Дѣло судное LXXIII, CLXXIV.            Евангеліе XV, XC, XCII, CXVI, CXXVII, CXXXIV—CXXXVI.            Ефремъ Сиринъ XXVI.            Житіе Александра Свирскаго CVII.            Житіе Макарія Желтоводскаго XXI.            Житіе Николая Чудотворца CLI.            Житіе Петра Великаго CXVIII, CXXIX.            Житіе Θεодора Смоленскаго I.            Законовѣдѣніе CV.            Законовѣдѣніе шведское CI.            Запѣтки Чирикова и Гамазова XCVI.</p>
---	---

- Зерцало Великое CVI.  
 Зерцало преп. Венедикта LXXX.  
 Златоустникъ СІХ.  
 Изображеніе собора Богоматери LXXXVI.  
 Информациа о Китайскомъ государствѣ XXV.  
 Ирмологій LXXXIV.  
 Исторія китайскаго государства XXXVII.  
 Карта Закаспійскихъ областей CXI.  
 Карта Сергійскаго уѣзда CLVIII.  
 Каталогъ книгъ кв. Барятинскаго XI.  
 Каталогъ книгъ Синодальной типографіи III.  
 Книга двѣнадцати пророковъ CLXXX.  
 Книга медицинская XLIX.  
 Книга родословная LXXIX, CVIII, CXС.  
 Книга степенная XII, LIII, CXXIII.  
 Коллекція грамотъ и писемъ II.  
 Кондаки LV.  
 Кормчая XXX.  
 Листки булавочныхъ сколковъ LXXXIX.  
 Листъ крюковыхъ нотъ F. CXXII.  
 Листъ рукописи CXXI.  
 Листъ французскаго письма CLXXIX.  
 Лѣтописецъ новый XLIII.  
 Лѣтопись св. Дмитрія Ростовскаго IV, XXIII, CLIV.  
 Менологій CX.  
 Миняя Четія, январь, VII.  
 Мѣсяцесловъ и псалмы XXIV.  
 Ноты CLXXVII, CLXXVIII.  
 Образцы рѣчей на разные случаи CXV.  
 Объявленіе дѣла цесаревича Александра XXVII.  
 Октовлѣ XXXI, XXXII.
- Описаніе дѣятельности г. Верковича LXXIV.  
 Описаніе Турціи CLXXXVIII.  
 Описаніе Финляндіи CLV.  
 Отвѣты поморскіе XCVIII.  
 Отрывки изъ глаголическихъ рукописей CLXVI, CLXVIII.  
 Отрывки изъ греческой рукописи CLXX.  
 Отрывки изъ коптскихъ рукописей CXLIII, CXLIV.  
 Паремейникъ CLXVII.  
 Паскалія CLXXXIV.  
 Планъ Кузюдемьянскаго LIV.  
 Подлинникъ иконописный XXXVIII.  
 Пословицы русскаго народа: Далекіе CXLVIII.  
 Проектъ памятника F. LXV.  
 Прологъ XVI, XLV, XLVI, LII, CXI, CXII.  
 Псалтирь VI.  
 Путешествіе Михайловскаго-Данилевскаго CXIII.  
 Пѣсни духовныя CII.  
 Размышленіе о коммерціи XXXIV.  
 Разсужденіе о медаляхъ: Арто XCIX.  
 Рапортъ CXIX.  
 Рескрипты Шаховскому XCIII.  
 Россія, О древней и новой: Карамзина LXXV.  
 Руководство къ составленію Фейерверковъ CLIX.  
 Руководство къ теологіи CXXXVIII.  
 Сборникъ V, VIII, XIII, XIX, XXVIII, XXXVI, XL — XLII, XLVIII, L, LVII, LXXVIII, LXXXII, LXXXVII, XCI, XCVII, CXVII, CXX, CXXXVII, CXLV, CXLVII, CXLIX, CL, CLII, CLXIII, CLXXXVI, CLXXXIX.  
 Свѣтки C, CXXIV, CXXV, CXXVIII.

Синодикъ Гледѣискаго монастыря CLXXXVII.	Толкованіе Никона LI.
Сказаніе о Тихвинской Богоматери XXXVIII.	Торжественникъ CLXXXV.
Сказаніе про Бову королевича XVIII.	Трїодъ постная XIV, XVII.
Слова на Покровъ Богородицы СХХVI.	Трїодъ цвѣтная CLXIX.
Списки съ посольства Возницына LIX.	Указы LVI, LXVIII, LXIX, LXXI, CLVII, CLXII.
Списки съ грамотъ LXX.	Уложеніе СХIV, CLXI.
Таблица математическая IX.	Уставъ св. Саввы СХLII.
Толкованіе на псалтирь CLXXV, CLXXXI.	Утѣшеніе духовное XXXIX.
	Фотографіи Флорентійскаго акта СХLI.
	Хроника Гвагнина СХХХII.
	Хронографъ XXXIII, XLIV, CLXXXIII.



## РУКОПИСИ ВЪ ЛИСТЪ

I (185.) Служба преп. князю Теодору, на 188 л., уставъ, I  
XVII вѣка.

По листамъ записи: Сѣмъ глаголемая книга благоверныи князей и чудотворцевъ ярославскии Теодора и ѣды своими дядько и константиноу влозца посацкога члена Івана петрова сѣмъ ширека волшии ширека подписаи своеручно; «Книга сѣя писана въ 7191-иѣ отъ сотворенія мѣра году, слѣдовательно ей теперь 188 лѣтъ отъ Рождества Христова»; «Библиотеки Захара Быкова»; «Ивана Васильева Быкова»; не тотъ мудръ кто много знаетъ тотъ мудръ кто много молчитъ.

л. а. Служба благоверному великому князю теодору, і чадомъ егво благоверныи княземъ, дядько и константиноу смоленскимъ і ярославскимъ чудотворцомъ.

л. б. Мѣца сентевріа і ді<sup>ю</sup> преставленіе препинагво и вгоноснагво оца нашегво: благовернагво великагво князя теодора смоленскагво і ярославскагво чудотворца: прочести благословен оце. Нач.: В послѣднѣмъ времена явльса древнии чести сподобльса. Здѣсь читаемъ (л. бѣ в сл.): о немже (Теодорѣ) и сѣя повѣсть хоцетъ предложити. . . о немже прежде сегво овертаемни съ многѣмъ повѣсти глѣми и пішемы и похвалами достоно оукрашены. но обаче не во единому мѣсте, но на многи

I части особь кажда, ова е лѣтописанихъ, имаа же инде. прочаа же вкратцѣ писана е жити егѡ, I ѿ ксѣ<sup>т</sup> сѣхъ яко ѿ много-различныхъ цѣтецъ да соверетса ннѣ во еднѡ словеснѡ плѣнцѣ. Говоря о родословіи св. Теодора, авторъ нисходитъ отъ римскаго императора Августа: семѡ же... авгѡстѡ ваше прѣснѣй вратъ прѣсѣ, семѡ же прѣсѣ властодержствѡющѡ е' вре-зѣхъ вислы рѣки, шже и до ннѣ нарицаетса прѣскаа земля. ѿ сѣмени же сегѡ прѣса ваше пресловѣщѣй во храврости великѣи кнѣзь рѡри, прадѣдъ Владимира, просвѣтившаго Русь св. крещеніемъ, яко сѡгѡво паче ннѣхъ правѡвѣрныхъ странъ изанаса бѡгодать прѣстаго дхѡа, на вѣдодержатели словенскагѡ языка, славныа нашаа I пресвѣтлыа россѣи. Отъ сѣмени этого Владимира произошел сей преп. Теодоръ, ваше во степенѡ декатѣ. Теодоръ Ростиславичъ Черный † 19 сент. 1299, князь Давидъ скончался въ 1321 году, время же смерти Константина невзвѣстно. Житіе св. Теодора дошло во многихъ редакціяхъ (см. Н. Барсуковъ: Источники русской агиографіи, ст. 593—600; Ключевскій: Житія святыхъ, стр. 171—175). Настоящій списокъ представляетъ пятую редакцію житія, по дѣленію Ключевскаго. Источникомъ для этой редакціи, какъ значится въ указанномъ нами отрывкѣ, служили старыя свѣдѣнія о жизни святаго, какъ письменныя, такъ и устныя; почерпнуто кое что и изъ Лѣтописи. (съ приложеніемъ похвальнаго слова и сказанія о новомъ перенесеніи его мощей въ 1658 году). Ср. Ключевскій, стр. 354—355.

1. рѣ. Жителстко бѡговѣрныхъ кнѣзей: дѣда и кѡстѣтина. Нач. Предкарнишма свѣтозарнаа она звѣда.

1. рѣ об. Мѣсѣца марта к' е днѣ. пренесеніе чѣныѣ мощѣ бѡговѣрнагѡ великагѡ кнѣзя деодѡра и чѡ егѡ дѣда и кѡн-стантѣна. Нач. Родъ правыѣ бѡгословитса (приведено четыр-надцать чудесъ).

1. рѣ об. Слово похвалное на память стѣхъ чѡдотворцевѣхъ.